

ورقة تكميلية 1

أسئلة وأجوبة: البرنامج والميزانية

(استنادا إلى جلسات إعلامية عقدت قبل اجتماع لجنة البرنامج والميزانية)

1. س: تقديم أرقام محدثة عن الإيرادات والنفقات الفعلية في نهاية يوليو 2011 مع توقعات محدثة لفترة السنتين وتحليل لتأثير الإيرادات التعااقبية وتأثير أسعار صرف العملات الأجنبية نتيجة لارتفاع الفرنك السويسري.

ج 1.1: الإيرادات/النفقات الإجمالية في نهاية يوليو 2011:

الوضع المالي العام في نهاية يوليو 2011									
في 31 يوليو 2011									
(بملايين الفرنكات السويسرية)									
على أساس الميزانية									
نابار 2010-يوليو 2011	المبالغ الفعلية نابار 2010-يوليو 2011			مخصصات ² 2011-2010	الميزانية المعتمدة ² 2011-2010	مجموع المبالغ الفعلية 2009-2008	مجموع المبالغ الفعلية 2009	مجموع المبالغ الفعلية 2008	
	المجموع	نابار-يوليو 2011	نابار-ديسمبر 2010						
74.2%	459.2	166.7	292.5	618.6	618.6	607.4	293.5	313.9	1 الإيرادات
									2 النفقات (الميزانية العادية ¹) الموظفين
78.2%	309.9	111.7	198.2	396.1	399.4	396.8	202.5	194.3	
65.5%	145.1	53.9	91.2	221.6	212.7	180.0	92.6	87.4	3 خلاف الموظفين
0.0%	--	--	--	0.9	6.4	--	--	--	4 مبالغ غير مخصصة (الموظفون وخلاف الموظفين)
73.6%	455.0	165.6	289.4	618.6	618.6	576.8	295.1	281.7	5 مجموع النفقات من الميزانية العادية
	4.2	1.1	3.1	(0.0)	(0.0)	30.6	(1.5)	32.2	3 النتيجة بعد النفقات من الميزانية العادية (2-1)
	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	6.0	6.0	--	4 النفقات على المشروعات الخاصة
	(13.3)	(10.7)	(2.7)	غير متوفر	غير متوفر	24.6	(7.5)	32.2	5 النتيجة بعد النفقات من الميزانية العادية والنفقات على المشروعات الخاصة (4 - 2 - 1)

¹ تشمل مبالغ مقدرا بقيمة 1,4 مليون فرنك سويسري من النفقات المتكبدة من الميزانية العادية، منه مبلغ 0,2 مليون فرنك سويسري متكبد تحت بند الأسعار والمخ، ومبلغ 0,6 مليون فرنك سويسري تحت بند الخدمات التعااقبية، ومبلغ 0,5 مليون فرنك سويسري تحت بند نفقات التشغيل، ولا تشمل مبلغ 1,4 مليون فرنك سويسري مدفوعة مسبقا لأسعار الموظفين التي يتعلق بعضها بالفترة قيد النظر.

² في 31 يوليو 2011، تعامل جميع انفاقات الخدمة الخاصة للفترة 2010-2011 على أنها نفقات خلاف الموظفين، وبالتالي أدخلت تسويات على الميزانية لكي تظهر انفاقات الخدمة الخاصة تحت بند التكاليف خلاف تكاليف الموظفين.

³ للإرشاد - ستبلغ نسبة استخدام المخصصات على أساس خطى حوالي 79,2% (19 شهرا مضت من 24 شهرا في فترة السنتين).

ج 2.1: الإيرادات المقدرة لفترة السنتين:

من المتوقع أن تشهد طلبات إيداع البراءات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات ارتفاعا شديدا في سنة 2011 بفضل ازدياد طلبات المودعين من الصين وجمهورية كوريا واليابان. ومن المرجح أن تحطم رقما قياسيا جديدا نظرا إلى تسجيل انتعاش الطلبات بناء على المعاهدة في البلدان كافة. ويأتي هذا النمو في سنة 2011 في خضم نشاط اقتصادي بطيء. وستشهد العائدات الفعلية للمعاهدة سنة 2011 نموا أقل من المتوقع بسبب الارتفاع الكبير لسعر الفرنك السويسري في سنة 2011، وتشير التوقعات الطويلة المدى لدخل المعاهدة إلى نمو سنوي قدره 3%.

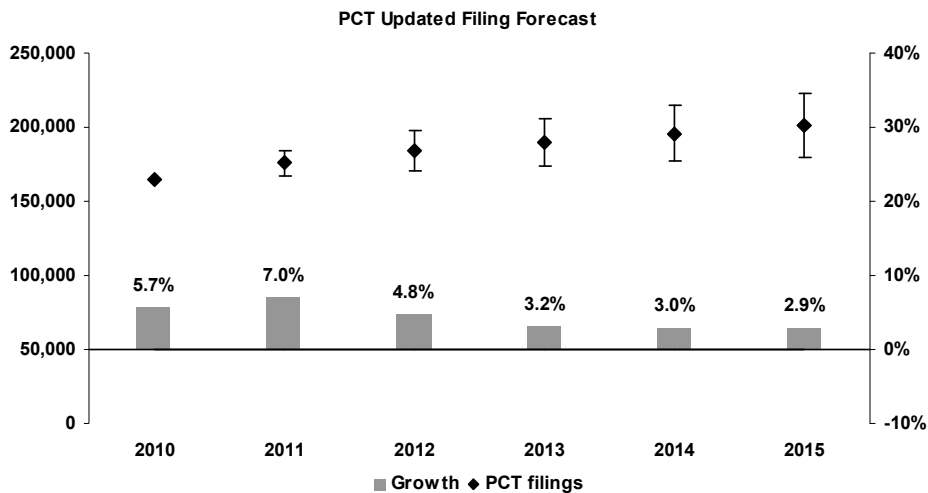
وتُحسب الإيرادات المتوقعة على افتراض أن جميع الرسوم تسدد في عام الإيداع نفسه وتحول جميع الرسوم إلى شركات سويسرية طبقاً لأسعار صرف محددة في جريدة معاهدة التعاون بشأن البراءات. وهكذا، تبين الإيرادات المتوقعة الدخل المقترض الذي تولده الإيداعات بغض النظر عن وقت تسديد الرسوم وسعر الصرف الفعلي للفرنك السويسري. ويراعي حساب هذه الإيرادات جميع العناصر الرئيسية في هيكل الرسوم بناء على المعاهدة وهي: السحب، وتخفيض الرسوم على الإيداع الإلكتروني، وتخفيض الرسوم على البلدان ذات الدخل المنخفض.

والجدير بالذكر أن أرقام التوقعات، لأغراض وضع الميزانية، عدّلت بنسبة 1,5% تحسباً لأية مخاطر. ولذلك، فإن هذه التسوية هي من باب الحيطة والحذر في وضع التوقعات المالية.

انظر الاتجاهات والتوقعات المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات في العرض الوارد في المرفق الأول.

ملخص التوقعات الخاصة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات (بملايين الفرنكات السويسرية)							
النسبة المئوية للفارق	التوقعات المحدثة في يوليو 2011			الميزانية المقدرة			
	تسوية إيرادات السنتين	تسوية الإيرادات	الإيداعات بناء على المعاهدة	الإيرادات المحسوبة في ميزانية السنتين	الإيرادات المحسوبة في الميزانية	الإيداعات بناء على المعاهدة	
						السنة	
		216.0	164'274		219.8	163'800	2010
-2%	438.0	222.0	175'700	446.2	226.4	170'100	2011
		241.7	184'100		236.5	180'800	2012
2%	489.4	247.7	189'900	480.6	244.1	187'200	2013
		254.2	195'600		غير متوفر	193'500	2014
غير متوفر	514.7	260.5	201'200	غير متوفر	غير متوفر	199'600	2015

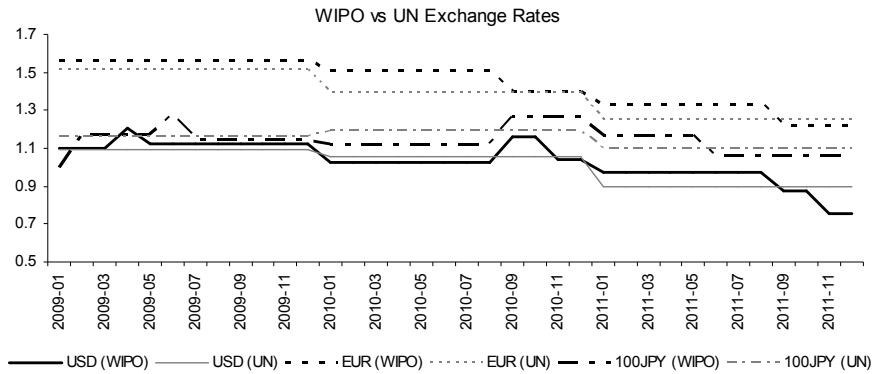
ملاحظة: تتضمن "الإيرادات المحسوبة في الميزانية" تسويات بالخفض بنسبة 1,5% للأسس المرجعية لمعاهدة التعاون بشأن البراءات كما وردت في كل وثيقة من وثائق البرنامج والميزانية



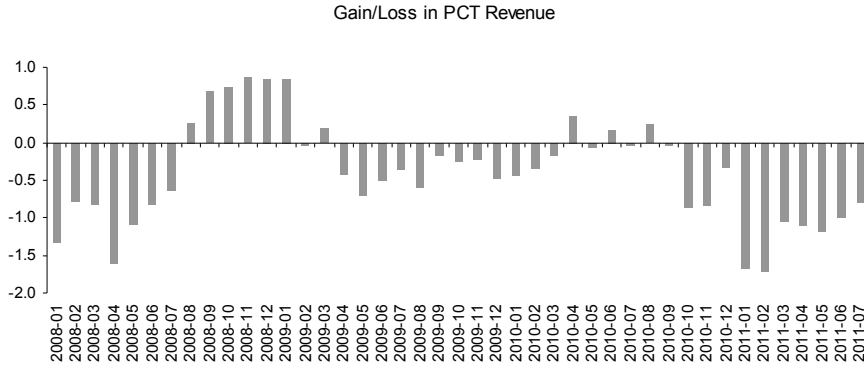
ج 3.1: تأثير تقلبات سعر الصرف والإيرادات التعاقدية

إذا كانت رسوم الطلبات الدولية لإيداع البراءات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات (المصدر الرئيسي لدخل الرسوم) تحدد بالفرنكات السويسرية، فمن المعتاد أن تدفع بالعملة المحلية التي يقبلها مكتب تسلم الطلبات الذي تلقى الطلب. ولهذا الغرض، يحدد المدير العام لليويو "مبالغ معادلة" رسمية لرسوم الطلبات الدولية بعملة كثير من مكاتب تسلم الطلبات تكون مقبولة دولياً. وإذا دُفعت المبالغ المعادلة لرسوم الطلبات الدولية بعملة مكتب تسلم الطلبات "القابلة للصرف دون قيد"، يكتفي مكتب تسلم الطلبات بتحويل هذا المبلغ المعادل بالعملة المحلية إلى المكتب الدولي. وإذا دُفع المبلغ المعادل لرسم الطلب الدولي بعملة غير "قابلة للصرف دون قيد"، يتعين على مكتب تسلم الطلبات تحويل المبلغ المحصل بالعملة المحلية إلى الفرنك السويسري أو اليورو أو الدولار الأمريكي وتحويل المبلغ الكامل لرسم الطلب الدولي (وليس المبلغ الناتج عن التحويل) إلى المكتب الدولي. ويحدد المكتب الدولي مبالغ معادلة وفقاً للتعليمات التي اعتمدها جمعية معاهدة التعاون بشأن البراءات: (1) أسعار الصرف في الاثني الأول من أكتوبر هي أسعار الصرف الجديدة التي تحدد على أساسها المبالغ المعادلة للسنة الموالية؛ (2) وإذا ارتفعت أو انخفضت أسعار الصرف بنسبة 5% لأكثر من أربعة أيام جمعة متتالية مقارنة بالمبالغ المحددة من قبل، يبدأ المدير العام مشاورات مع المكاتب المعنية لتحديد مبالغ معادلة جديدة تطبق بعد شهرين من تاريخ نشرها في جريدة معاهدة التعاون بشأن البراءات.

ويدفع المودعون رسوم الطلبات الدولية بالعملة المحلية لمكتب تسلم الطلبات وفقاً للمبالغ المعادلة المطبقة يوم الإيداع. ولكن بسبب التأخير في تحويل تلك الرسوم إلى المكتب الدولي والبطء النسبي، عند الاقتضاء، في عملية تحديد مبالغ معادلة جديدة، فإن أسعار الصرف التي يحول بها المكتب الدولي الرسوم إلى الفرنك السويسري (استناداً إلى أسعار الصرف في الأمم المتحدة) قد تكون مختلفة عن المبالغ المعادلة المحددة ("أسعار الصرف في الويو")، مما يؤدي إلى أرباح أو خسائر في إيرادات معاهدة التعاون بشأن البراءات. ويبين الرسم البياني التالي "أسعار الصرف في الويو" و"أسعار الصرف في الأمم المتحدة" بالنسبة للعمليات الرئيسية الثلاث التي يدفع بها 80% من رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات: الدولار الأمريكي (36%) واليورو (25%) والين (20%).



والفرق بين المبالغ المعادلة المطبقة يوم الإيداع والمبلغ المحول إلى الفرنك السويسري يوم الدفع بأسعار الصرف في الأمم المتحدة هي الأرباح أو الخسائر "النظرية" في إيرادات المعاهدة. ويوضح الرسم البياني التالي الأرباح/الخسائر الشهرية النظرية في إيرادات المعاهدة. والجدير بالملاحظة أن هذا الرسم البياني يستند إلى افتراض أن مبالغ الرسوم بعملات أخرى تحوّل إلى الفرنك السويسري يوم الدفع بأسعار الصرف في الأمم المتحدة، ولكن الواقع هو أن التحويل لا يتم فوراً يوم الدفع ولا بأسعار الصرف في الأمم المتحدة.



وبسبب الارتفاع الاستثنائي للفرنك السويسري منذ نهاية سنة 2010، شهدت إيرادات المعاهدة خسائر أكبر من المتوقع في سنة 2011. وبلغت هذه الخسائر 8,96 مليون فرنك سويسري في الشهور الثانية الأولى من هذه السنة. ويرد تفسير أكثر تفصيلاً في العرض الملحق بهذه الورقة (المرفق الثاني).

ويرتبط العامل الآخر الذي يساهم في اختلاف الإيرادات المحسوبة بطريقة بسيطة (الحجم مضروب في مبالغ الرسوم) والإيرادات الفعلية المحصلة بأن بعض إيرادات الرسوم في كل سنة، ولا سيما في الأشهر الأولى من السنة ترتبط بطلبات الإيداع من السنة السابقة ("إيرادات تعاقبية"). وانتعاش طلبات الإيداع في سنة 2010 انطوى على إيرادات تعاقبية سلبية لأن الإيرادات الفعلية كانت أقل من الإيرادات المتوقعة، ويبدو أن ذلك راجع إلى أن جزءاً من مبالغ الرسوم في سنة 2010 ظلت مرتبطة بأزمة سنة 2009 وأن جزءاً أصغر من متوسط رسوم طلبات الإيداع سنة 2009 دُفع سنة 2010.

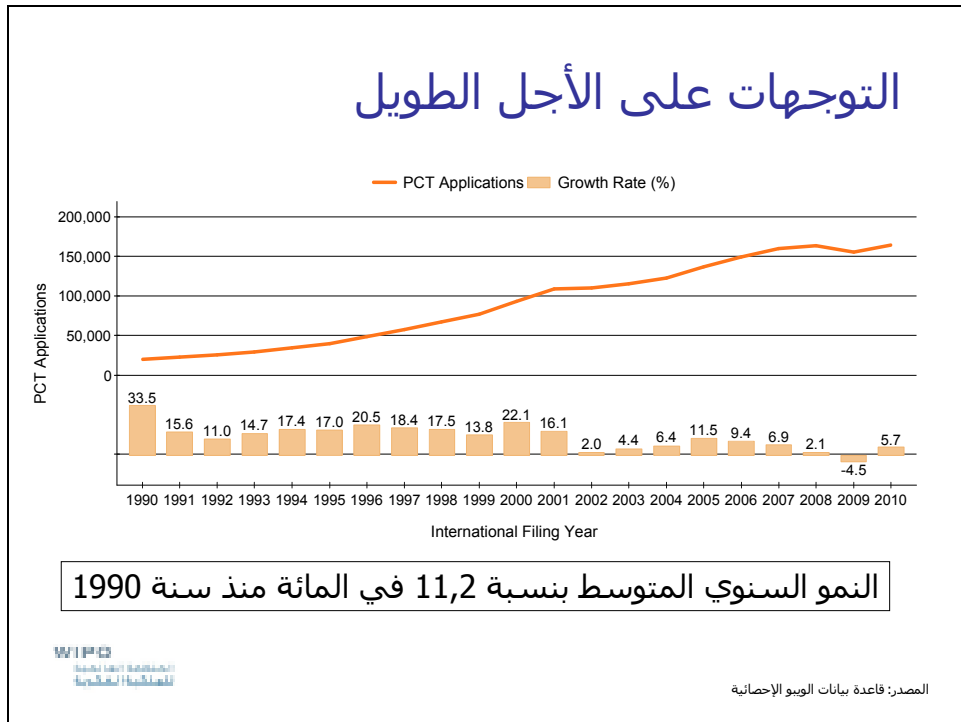
ملخص التوقعات المحدثة لمعاهدة التعاون بشأن البراءات في يوليو 2011				
(بملايين الفرنكات السويسرية)				
السنة	الإيرادات المقدرة	وقع سعر الصرف	الإيرادات	النمو
2010	-2.0	-2.4	216.0	2.2%
2011	-2.0	* -9.0	222.0	2.7%
2012	-0.9		241.7	8.9%
2013	-1.0		247.7	2.5%
2014	-0.9		254.2	2.6%
2015	-0.8		260.5	2.5%

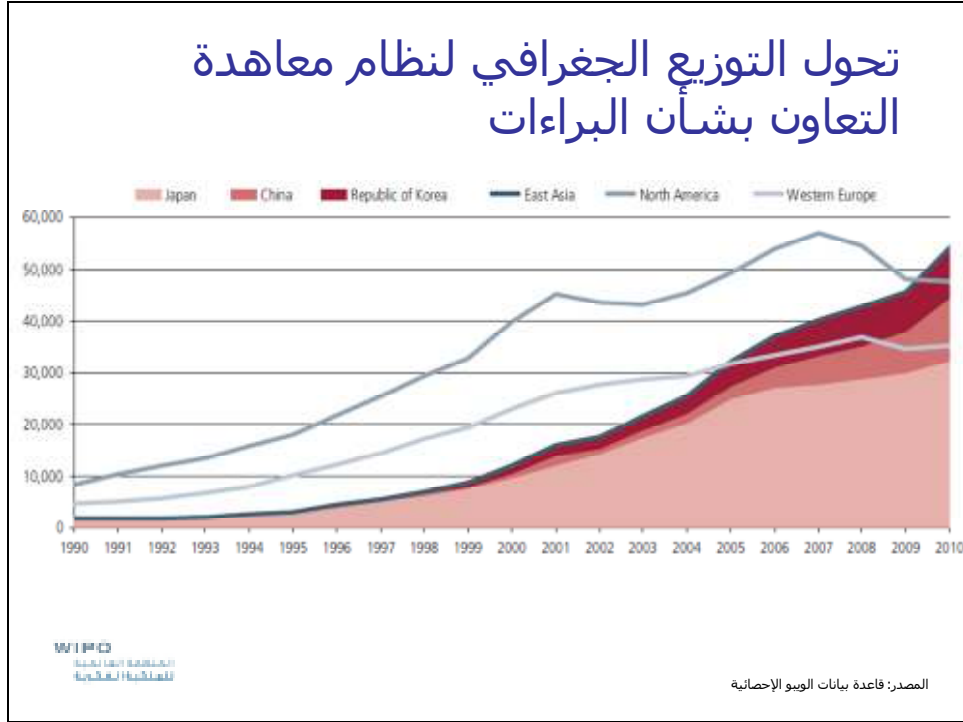
• حسب تأثير سعر الصرف في 2011 بين يناير وأغسطس من السنة.

2. س: ما هي حجم تقديرات الإيرادات السابقة الناتجة من التخفيضات الممنوحة على الرسوم في ظل أنظمة التسجيل الدولية للمودعين من البلدان النامية؟

ج: يقدر حجم التخفيضات بما يناهز 11 مليون فرنك سويسري بالنسبة لفترة السنتين الحالية وما يقارب 13 مليون فرنك سويسري للفترة 2012-2013.

[يلي ذلك المرفقان]





الاستخدام النسبي لمعاهدة التعاون بشأن البراءات

نسبة الدخول في المرحلة الوطنية بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات من مجموع الطلبات المودعة في الخارج

2009	2000	
%73	%44	الولايات المتحدة الأمريكية
%40	%17	اليابان
%57	%35	ألمانيا
%36	%17	الصين
%28	%9	جمهورية كوريا

WIPIC
المعهد العالمي للمعلوماتية
العلمية والتقنية

الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات وإيراداتها

الإيداعات بناء على المعاهدة

الرسم المتوسط

التأخر في السداد

تأثير سعر الصرف

إيرادات المعاهدة

الأداء في سنة 2009

- أول انخفاض على الإطلاق في عدد الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات بنسبة 4,5 في المائة
 - انخفاضات في غالبية البلدان ذات الدخل المرتفع، وإن كانت هذه الانخفاضات في العادة أقل من الطلبات المودعة من غير المقيمين
 - تشكل اليابان استثناء كبيرا: انخفاض بنسبة 10,5 في المائة في الطلبات المودعة محليا، وزيادة بنسبة 3,6 في المائة في الطلبات المودعة بناء على المعاهدة
 - استمرار النمو السريع في الصين وجمهورية كوريا
- انخفاض في الإيرادات بنسبة 6,7 في المائة
 - يعزى ذلك في جزء كبير إلى الهيكل الجديد للرسوم المطبق اعتبارا من منتصف سنة 2008
 - التأخر في السداد: مكاسب بنسبة 3,8 في المائة
 - تأثير سعر الصرف: خسائر بنسبة 1,9 في المائة

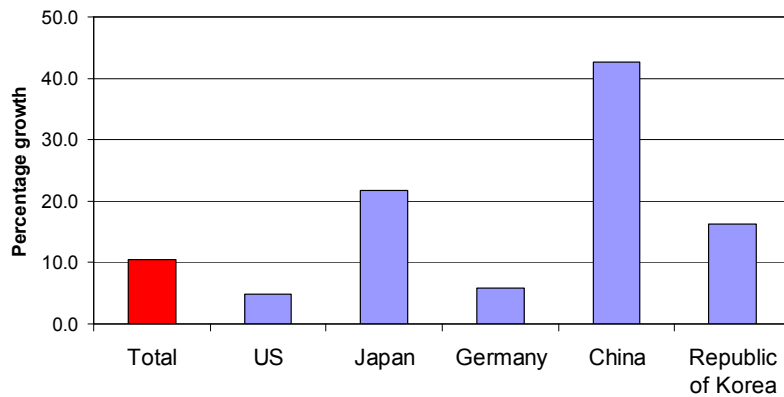
الأداء في سنة 2010

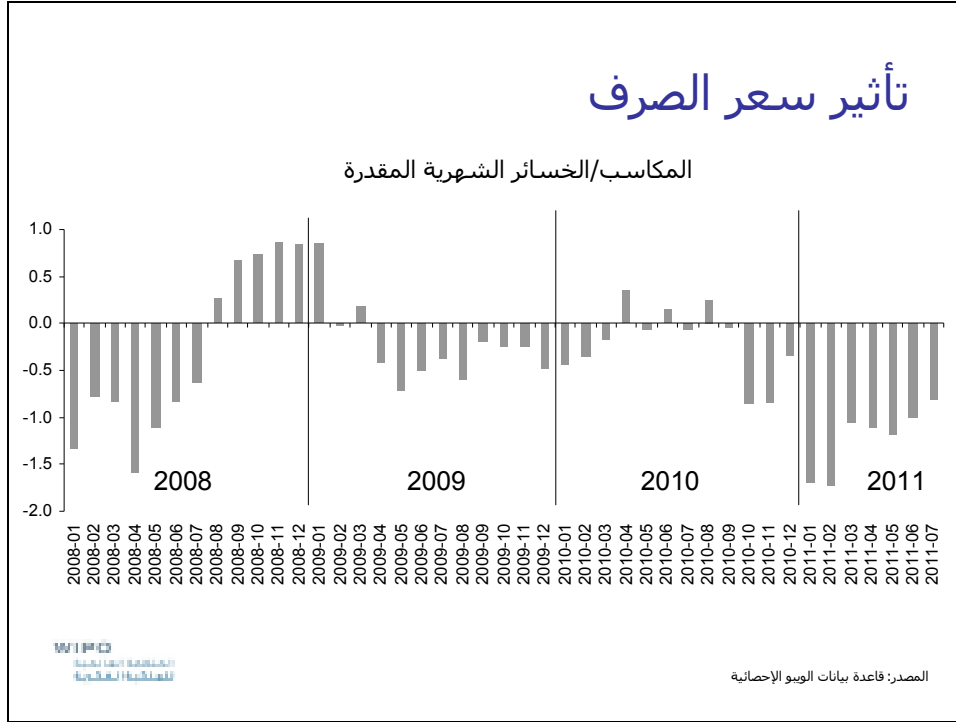
- نمو عام في الطلبات المودعة بناء على المعاهدة بنسبة 5,7 في المائة؛ ومجموع الطلبات المودعة (164 210) أعلى بشكل طفيف من مستوى سنة 2008
 - استمرار الانخفاض في الولايات المتحدة بنسبة 1,6 في المائة؛ وأداء متفاوت في أوروبا بنمو بلغ نسبة 4,5 في المائة في ألمانيا
 - نمو سريع في الإيداع في اليابان (8 في المائة)
 - نمو سريع جدا في الإيداع في الصين (55,6 في المائة) وجمهورية كوريا (20,3 في المائة)
- ثبات في الإيرادات
 - ظل الرسم المتوسط دون تغيير كبير
 - التأخر في السداد: خسائر بنسبة 2,9 في المائة
 - تأثير سعر الصرف: خسائر بنسبة 0,6 في المائة

الأداء في سنة 2011 حتى الآن

نمو الإيداع بناء على المعاهدة من يناير إلى مايو 2011

مقارنة بالفترة من يناير إلى مايو 2010





نموذج التوقع الذي وضعناه

1. مستويات الإيداع المتوقعة لغالبية ولايات الإيداع بناء على المعاهدة من خلال نموذجين هما:
 - نماذج عشوائية/جبرية للتوجهات
 - نموذج اقتصادي قياسي يقوم على توقعات صندوق النقد الدولي للناتج المحلي الإجمالي
2. الاستخدام المتوقع لتخفيضات الرسوم:
 - نموذج التوجهات
3. تطبيق هيكل الرسوم على ما سبق للحصول على الإيرادات المتوقعة
4. تسوية التأخير في السداد من العام السابق

توقعات يوليو 2011

2013	2012	2011		
189 900	184 100	175 700	عدد الطلبات المودعة	الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات
%3,2	%4,8	%7,0	النمو	
247,7	241,7	222,0	بملايين الفرنكات السويسرية	الإيرادات بعد التسوية
%2,5	%8,9	%2,8	النمو	



رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات

- ثلاثة رسوم مختلفة يمكن سدادها بناء على المعاهدة:
 - رسم التحويل (مكتب تسلم الطلبات)
 - رسم البحث (إدارة البحث الدولي)
 - رسم الإيداع الدولي (المكتب الدولي)
- تسدد جميع الرسوم إلى مكتب تسلم الطلبات الذي يحول رسم البحث إلى إدارة البحث الدولي ورسم الإيداع الدولي إلى المكتب الدولي
- عموماً: يتعين تسديد جميع الرسوم التي يمكن سدادها إلى مكتب تسلم البراءات بعملة مكتب تسلم الطلبات (العملة التي يقبلها مكتب تسلم الطلبات)

رسم الإيداع الدولي بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات

- حدد رسم الإيداع الدولي بالفرنك السويسري (1 330 فرنكا سويسريا)
- الخطوة 1: هل يمكن سداد رسم الإيداع الدولي بالفرنك السويسري (عملة مكتب تسلم الطلبات = الفرنك السويسري)؟ (نعم/لا)
- الخطوة 2: إذا كانت الإجابة لا، عملة مكتب تسلم الطلبات = قابلة للصراف دون أي قيد؟ (نعم/لا)

الخطوة 1: هل يمكن سداد رسم الإيداع الدولي بالفرنك السويسري

- نعم: يسدد المودع مبلغ 1 330 فرنكا سويسريا قيمة رسم الإيداع الدولي إلى مكتب تسلم الطلبات ويحول هذا المكتب مبلغ 1 330 فرنكا سويسريا إلى المكتب الدولي
- ملاحظة: تقبل بعض مكاتب تسلم البراءات الفرنك السويسري عملة لها (فقط لأغراض سداد رسم الإيداع الدولي) وتشتترط على المودع أن يسدد هذا الرسم بالفرنك السويسري وإن لم تكن العملة "المحلية" لمكتب تسلم الطلبات هي الفرنك السويسري.
- لا: يسدد المودع إلى مكتب تسلم الطلبات المبلغ الرسمي المعادل لمبلغ 1 330 فرنكا سويسريا (كما حدده المدير العام ونشر في جريدة المعاهدة) بالعملة التي يقبلها مكتب تسلم الطلبات (وهناك استثناءات، انظر أدناه)

الخطوة 2: عملة مكتب تسلم الطلبات = قابلة للصرف دون أي قيد؟ (1)

• نعم

- يحول مكتب تسلم البراءات إلى المكتب الدولي المبلغ الرسمي المعادل لمبلغ 1 330 فرنكا سويسريا (كما حدده المدير العام ونشر في جريدة المعاهدة) بعملة مكتب تسلم الطلبات
- يتحمل المكتب الدولي خطر تقلب سعر الصرف بين آخر تاريخ حدد فيه المبلغ الرسمي المعادل لرسم الإيداع الدولي والتاريخ الذي يتسلم في المكتب الدولي رسم الإيداع الدولي
- ملاحظة: تقبل بعض مكاتب تسلم الطلبات الدولار الأمريكي عملة لها (فقط) لأغراض سداد رسم الإيداع الدولي) وتشتترط على المودع أن يسدد رسم الإيداع الدولي بالفرنك السويسري وإن لم تكن العملة "المحلية" لمكتب تسلم البراءات هي الدولار الأمريكي

الخطوة 2: عملة مكتب تسلم الطلبات = قابلة للصرف دون أي قيد؟ (2)

• لا:

- يتولى مكتب تسلم البراءات مسؤولية تحويل عملة مكتب تسلم البراءات إلى دولار أمريكي أو يورو
- يتعين على مكتب تسلم البراءات تحويل رسم الإيداع الدولي إلى المكتب الدولي بأحدى هذه العملات، بالمبلغ الكامل (أي مبلغ 1 330 فرنكا سويسريا أو ما يعده بالدولار الأمريكي أو اليورو كما هو منشور في جريدة المعاهدة)
- يتحمل مكتب تسلم الطلبات خطر: تقلب سعر الصرف بين تاريخ السداد بعملة مكتب تسلم الطلبات وتاريخ تحويل رسم الإيداع الدولي إلى المكتب الدولي بالفرنك السويسري أو اليورو أو الدولار الأمريكي
- يتحمل المكتب الدولي خطر: تقلب سعر صرف اليورو أو الدولار الأمريكي مقابل الفرنك السويسري بين آخر تاريخ حدد فيه المبلغ المعادل لرسم الإيداع الدولي باليورو والدولار الأمريكي وتاريخ سداد رسم الإيداع الدولي إلى المكتب الدولي الذي يحول مكتب تسلم الطلبات إليه فيه رسم الإيداع الدولي باليورو أو الدولار الأمريكي
- ملاحظة: تشتترط بعض مكاتب تسلم الطلبات التي يمكن صرف عملتها المحلية لكن بقيد من المودع أن يسدد مبلغا معادلا لرسم الإيداع الدولي بعملة مكتب تسلم الطلبات على النحو الذي يحدده مكتب تسلم الطلبات محليا في تاريخ الإيداع

المثال 1: عملة مكتب تسلم الطلبات = قابلة للصرف دون أي قيد

- المبلغ المعدل لرسم الإيداع الدولي (1 330 فرنكا سويسريا) بعملة مكتب تسلم الطلبات وهي "س" (قابلة للصراف دون أي قيد) محدد في 5 أكتوبر بقيمة 10 000 "س"، بتاريخ 1 يناير للنفاذ
- يودع المودع الطلب الدولي في 1 مارس
- يسدد المودع الرسوم في 31 مارس
- يحول مكتب تسلم الطلبات الرسوم إلى المكتب الدولي في 15 مايو
- في الفترة من 5 أكتوبر إلى 15 مايو، تزيد قيمة الفرنك السويسري مقابل العملة "س"
- يحول مكتب تسلم الطلبات مبلغ 10 000 "س" إلى فرنك سويسري = 1 250 فرنكا سويسريا
- يتحمل المكتب الدولي الخسارة البالغة 80 فرنكا سويسريا

المثال 2: عملة مكتب تسلم الطلبات = غير قابلة للصرف دون قيد

- المبلغ المعادل لرسم الإيداع الدولي (1 330 فرنكا سويسريا) بعملة مكتب تسلم الطلبات وهي "ص" محدد في 5 أكتوبر بمبلغ 10 000 "ص" (غير قابلة للصراف دون قيد) بتاريخ نفاذ في 1 يناير
- يودع المودع الطلب الدولي في 1 مارس
- يسدد المودع الرسوم في 31 مارس
- مكتب تسلم الطلبات جاهز لتحويل الرسوم إلى المكتب الدولي في 15 مايو
- في الفترة من 5 أكتوبر إلى 15 مايو، تزيد قيمة الفرنك السويسري مقابل العملة "ص"
- يحول مكتب تسلم الطلبات مبلغ 10 000 "ص" إلى الفرنك السويسري = 1 250 فرنكا سويسريا (أقل من المبلغ الكامل وقيمتها 1 330 فرنكا سويسريا مع ذلك يلزم مكتب تسلم الطلبات أن يحول مبلغ 1 330 فرنكا سويسريا إلى المكتب الدولي)
- يتحمل مكتب تسلم الطلبات الخسارة البالغة 80 فرنكا سويسريا

رسم البحث بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات

- تنطبق العملية ذاتها على رسم البحث بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات (الذي يسدد لفائدة إدارة البحث الدولي)
- يتحمل مكتب تسلم الطلبات خطر: تقلب سعر الصرف عندما يسدد رسم البحث بعملة من عملات مكاتب تسلم الطلبات غير القابلة للصرف دون قيد
- يتحمل المكتب الدولي خطر: تقلب سعر الصرف عندما يسدد رسم البحث بعملة من عملات مكاتب تسلم الطلبات القابلة للصرف دون قيد

تحديد المبالغ المعادلة للرسوم بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات

- عملية تحكّمها توجيهات اعتمدها جمعية معاهدة التعاون بشأن البراءات (أحدث تنقيح: سنة 2010)
- يحدد المدير العام المبالغ المعادلة الجديدة
- بعد التشاور مع المكاتب المعنية
- تسويات منتظمة وتسويات استثنائية

التسويات المنتظمة

- مرة كل عام
- وفقا لسعر الصرف السائد في أول يوم اثنين من شهر أكتوبر
- النفاذ: أول يوم في السنة التقويمية التالية (ما لم يقرر خلاف ذلك)

التسويات الاستثنائية

- نتيجة للتغيرات الكبيرة في سعر الصرف
- إذا ظل سعر الصرف بين الفرنك السويسري وعملة مكتب تسليم الطلبات، لأكثر من أربعة أيام جمعة متتالية، أعلى أو أدنى بنسبة 5% على الأقل من آخر سعر صرف مطبق
- يحدد مبلغ معادل جديد وفقا لسعر الصرف السائد في أول يوم اثنين بعد انقضاء فترة "أيام الجمعة الأربعة المتتالية"
- النفاذ: بعد شهرين من تاريخ نشر الرسم الجديد في جريدة المعاهدة (ما لم يتفق على تاريخ أقرب من ذلك)

التسويات الاستثنائية: مثال

- 5 أغسطس: رابع يوم جمعة من أيام الجمعة المتتالية يظل فيه سعر صرف الفرنك السويسري مقابل عملة مكتب تسلم الطلبات وهي "س" أعلى بنسبة 5% على الأقل من آخر سعر صرف مطبق
- 8 أغسطس: تحديد المبلغ المعادل الجديد المقترح بالاستناد إلى آخر سعر صرف للفرنك السويسري مقابل العملة "س"
- 11 أغسطس: إرسال رسالة تشاورية معممة
- 29 أغسطس: الموعد النهائي لتلقي التعليقات من المكاتب
- 1 سبتمبر: نشر المبالغ المعادلة الجديدة في جريدة معاهدة التعاون بشأن البراءات
- 1 نوفمبر: نفاذ المبلغ المعادل الجديد بالعملة "س"

يتكبد المكتب الدولي خسائر نتيجة إلى ما يلي

- تقدير الفرنك السويسري مقابل عملات مكاتب تسلم الطلبات القابلة للصرف دون قيد
- التأخير يمكن أن يفاقم من خسائر المكتب الدولي:
 - في حال تقلب سعر الصرف في هامش نسبة 5%:
 - تأخر المكتب الدولي في تسلم رسم الإيداع الدولي (تأخر المودع في السداد؛ تأخر مكتب تسلم الطلبات في معالجة الرسوم وتحويلها؛ معالجة البنوك للرسوم)
 - في حال تخطى تقلب سعر الصرف هامش نسبة 5%:
 - البطء النسبي في عملية التسوية
- التنفيذ التقني
- العملية التشاورية + اليقين القانوني في مقابل رد الفعل السريع